

The Lucton Post

Newsletter Winter 2020 - Issue 5



01 From the Headmaster's Desk
一封来自校长的信

03 Events Review
活动回顾

08 Academic Life
学术生活

24 CCA — Art Club
拓展课程—艺术俱乐部

26 Message from Sports Team
来自莱克顿体育部的问候

30 Boarding Life
寄宿生活

32 New Members of LSLT
学生会新成员

36 University Guidance
升学指导

38 Highlights
朝花夕拾





Lucton School Shanghai
90 West Puhong Road, Pudong New Area, Shanghai, China 201324
中国上海市浦东新区浦红西路90号 201324
+86 021 5809 3060
www.luctonshanghai.com

Branding Department
+86 021 5809 3060 ext. 8020
branding@luctonshanghai.com

From the Headmaster's Desk

校长的话

Dear Parents and Friends,

Happy New Year, welcome to 2020 and the 5th edition of the Lucton Post.

Many of us spend the beginning of a new year walking through our lives, room by room, drawing up a list of work to be done and cracks to be patched. This year, to balance the list, I invite you all to walk through the rooms of your lives...not looking for flaws, but for potential.

Life at Lucton is certainly full of potential and opportunity but, as is often the case, it can be disguised as a problem, challenge, or obstacle. Obstacles are meant to be smashed, hurdles jumped and challenges faced head on. Life is always hard, but maybe there's actually opportunities hidden in the things that are knocking you down.

The Melody of Lucton Christmas celebrations showcased what happens when our students realise that challenges and risks are the biggest opportunities for success and growth. It was an amazing achievement for all those involved and it is an honour to be associated with such a talented group of individuals. I'm sure I speak for us all when I say I can't wait for their next show!

As it is the Year of the Rat here in China in 2020, we should all approach this year like the rat would. The Rat is respected and considered courageous and enterprising. Rats know exactly where to find solutions and can take care of themselves and others without problems. They use their instinctive sense of observation to help others in times of need and are among the most fit of all the Animal signs to survive most any situation. If all Luctonians approach 2020 in this way, together with courage and mutual support, anything is possible.

"Of all the people I have ever known, those who have pursued their dreams and failed have lived a much more fulfilling life than those who have put their dreams on a shelf for fear of failure."

Mr Neil Clayton
Founding Headmaster

亲爱的家长们和朋友们，

新年快乐! 随着 2020 年新春的临近, 第五期校刊又和大家见面了。

大多数人会在新年伊始回顾去年的一言一行, 草拟接下来的待办事项和改进事项清单。今年, 在拟定这份清单的时候, 我邀请你们和我一道回顾, 这一次, 我们不在缺点上着以笔墨, 而是集中目光照亮潜能。

莱克顿的学习生活充满了无限可能和机遇, 但往往它们都隐藏在问题中、潜伏在挑战里、躲藏在阻碍后。碰到阻碍, 我们要击碎它; 遇到障碍, 我们要跨过它; 遭遇挑战, 我们也要正面迎击。生活不易, 或许机遇就伪装成了想要击垮你的敌手。

莱克顿圣诞音乐会就是这样一个际遇。我们的学生从中认识到他们遇到的挑战和风险其实更有利于他们获得成功和成长。对于所有参与到这次音乐会的人来说, 他们都取得了不错的成绩。对于我个人而言, 能和这样一群优秀的莱克顿人共事让我倍感荣幸。我非常期待他们下一次的精彩表演。这也是我们大家的心声。

今年是中国的鼠年, 我们要学习鼠的精神, 积极努力过好这一年。中国文化中鼠象征着勇敢和财富。鼠类非常善于解决问题, 它们能够照顾好自己及同类。关键时刻, 它们总能凭借本能的观察力解决问题, 它们也是十二生肖中遇到任何艰难困苦都坚韧强度过的物种。希望所有的莱克顿人在 2020 年都能学着这股劲儿往上走, 带着勇气和后方的支持, 一切皆有可能。

“我认识很多人, 他们当中那些勇于追求自己梦想、不畏失败的人远比那些因畏惧失败而将梦想束之高阁的人活的更充实。”共勉之。

Mr Neil Clayton

创校校长



Lucton Bonfire Night 莱克顿百家宴——篝火之夜

As a traditional British festival, Bonfire Night is finally declining, having lost its connection with politics and religion. For many families, Guy Fawkes Night became a domestic celebration, watching the fireworks. Lucton is expecting our students to enjoy and experience traditional British culture and historical festivals with families.

At the beginning of the activity, Mr. Parrish, the Deputy Head of Academic, delivered us a speech, introducing the history of Bonfire Night. He said it was a wonderful time for all Luctonians to come together as a family. Shanghai and Lucton are his second home as he has lived in China for many years. That's why he came with his two lovely daughters to Lucton to enjoy this family time. He wished everyone to have an unforgettable memory in Lucton.

After the speech, everyone went to Sports Hall, which has been set up as a unique 'restaurant' serving a great amount and sorts of food. During the party, we tasted the food from each other and shared the happiness of life at Lucton with each other, which must be alive in everyone.

In addition to enjoying dinner, the students, the parents and the teachers all participated in an exciting competition called Three-way Tug-of-War. They all tried their best and we believe everyone was a winner.

At the end of the party, although there is no real bonfire (for security reasons), Lucton prepared sparklers for the all. When countless sparklers lit up the night sky, the students were really excited and even parents were enjoyed the sparklers time.

作为英国传统节日之一,篝火之夜曾有着浓厚的宗教色彩,而今,却成为人们欢聚一堂、观赏烟花的快乐节日。莱克顿在延续英式传统的同时,也保留着自己的经典节目——莱克顿百家宴。

节日伊始,学术副校长 Parrish 先生在剧院,为大家绘声绘色地介绍了篝火之夜的由来,讲述了他年少时,在自己的家乡庆祝篝火之夜的故事。当天, Parrish 先生还带来了自己的两个女儿,在他心里莱克顿和上海是他第二个故乡、第二个家,因此他带来了自己的家人,希望能与所有莱克顿人共同拥有一段美好的记忆。

而被布置成餐厅的室内体育馆里,已经准备好了美食。在莱克顿百家宴上,所有的美味都是各位家长准备的。迫不及待想要品尝美食的学生和家长们依然井然有序地排队取餐,嬉笑、交谈中尽情享受着此刻的欢乐。各种特色美食琳琅满目,令人应接不暇,难以抉择。在人们举起的每一个镜头中记录下了一个大家庭最温馨动人的时刻。

晚宴后,大家又聚集在足球场上,迎接接下来的节目——三角拔河。学生、家长、老师都一同上阵,摩拳擦掌,握紧了绳子,在一声哨响后,齐齐发力,加油的声音响彻云霄。

在节日的最后,尽管没有熊熊的篝火,绚烂的烟火(出于学校安全考虑),但是这难不倒莱克顿人,无数只小小的烟花,从第一支的点燃开始,渐渐遍布校园,照亮了今夜的夜晚。在挥舞着的仙女棒上,小小的烟花绽放着,当人们汇聚在一起,就形成了无比耀眼的光芒。此刻的莱克顿,盈满了温柔、绚丽的光,来自各地的莱克顿人,组成了今夜最美的光景,在夜空下,仿佛要与银河争辉,在漫漫岁月里,永远照亮着莱克顿。





Lucton Winter Concert 圣诞音乐会

At the end of the year, each Luctonian was busy, preparing for Lucton Winter Concert with great enthusiasm. All Luctonians created an unforgettable Christmas night, which is full of surprises. The Melody of Lucton is a huge musical charity event directed by the Student Leadership Team, which was planned, hosted, coordinated and presented by students. They finished the show in a tight practice period of just over a month. The light gently lit up the smiling faces of the students, and the parents were moved by the children's songs, which also warmed the whole winter.

The versatile Luctonians deserve to shine under the spotlight. Next, the students also performed dance, piano, xylophone, chorus, and Grand Marimbas. Musical notes flowed into everyone's ears like spring water. The charm of music lies in that it can be shared with anyone.

After all the performances, everyone came to the Christmas tree in the center of the football pitch. After the Headmaster counted down with all Luctonians, and the Christmas tree lit with snow. The lights on the tree are bright like stars, and the gifts under the tree are the warmth from parents.

The Christmas tree under the snowy night, with the efforts of all Lucton staff, Lucton finally created an amazing surprise. We hope that everyone can feel the warmth of home in Lucton, may everyone have a great Christmas.



在一年即将结束的冬季，每个莱克顿人都忙忙碌碌、一刻不停，不为别的，当然为了准备迎接圣诞节了。莱克顿人齐心协力，创造出了一个令人难忘的夜晚。

莱克顿之声——一场由莱克顿的学生们全权组织的音乐会。学生会挑起了活动策划的大梁，主持人、后台工作人员、表演人员皆由学生组成。在紧迫的仅有一个多月的练习时间中，他们完成了此次演出。灯光柔和地点亮了学生的笑脸，家长们专注地聆听着，也许学生的表现不够完美，不够令人惊叹，但是那一首首歌终将是莱克顿人心中的暖流，注定温暖整个冬天。

多才多艺的莱克顿人最适合在舞台上尽情散发光芒。接下来，学生们还登台表演了舞蹈、钢琴演奏、木琴演奏、合唱和大马林巴琴演奏。乐符好似泉水叮咚，流淌进大家的耳中。音乐的魅力在于它可以分享给任何人，它是一种神秘的语言，给予每一个人千变万化的感受。一曲已了，意犹未尽。

在所有的表演结束后，大家纷纷来到操场中央的圣诞树前，在圣诞树下，校长的发言又一次将这个夜晚推向高潮。在众人异口同

声的倒计时下，圣诞树伴着漫天“飞雪”如约亮起。“雪花”点缀着夜晚，簇拥着圣诞树，树上的灯光璀璨如星辰，树下的礼物是父母如水般的温情。

此夜的天空并不晴朗，上海也极少落雪。但在莱克顿人的努力下，终于创造出这美轮美奂的夜景——雪夜下的圣诞树。

当狂欢过后，人们三三两两地散去，准备迎接圣诞假期，灯光还温柔地亮着，照亮他们回家的路，照亮今夜的莱克顿。





Academic Life

学术生活

Art and Design

艺术与设计

We've done a lot this semester with the various grade levels. Year 9s continue to develop their foundational skills through drawing and introductions to new materials and processes while the year 10s continue to develop larger scale paintings over the course of multiple weeks. As year 11 students finish the first component of their IGCSE coursework they will begin to move onto their final Component set by the exam centre. Finally, A Level art is currently in the process of finishing conceptualizing their themes, finalizing artists to study as well as collect references to work from for their coursework. Going into the future we can expect the students to begin regular vocabulary practice and daily sketchbook challenges to gradually strengthen their artistic development.

本学期我们各个年级的学生们都做了很多功课。Y9 的学生们将继续绘画和接触学习新材料来发展他们的基础技能。与此同时，Y10 的学生们一直在长达数星期的时间里发展出更大规模的绘画。当 Y11 的学生完成他们的 IGCSE 课程的第一个项目后，他们将开始进入考试中心设置的最终部分。学习 A Level 艺术课程的学生们正在完成其主题的概念化，确定有关艺术家的学习内容，并收集参考资料，供他们的课程作业参考。展望未来，我们可以期待学生们开始有规律的词组练习和日常的速写挑战，逐步加强他们的艺术发展。

Mr Jonathan Beardsley



Chinese

中文



This term, each grade has learned a lot in Chinese lesson.

For Y12, A level Chinese is not just a subject to improve language ability and admire some wonderful literatures, students also begin to know more about some social topics, such as the Generation gap, Education and so on. Some of them have already been able to write articles to discuss some social focus, which is a great progress for them.

Y11 students mainly focus on ancient Chinese literature learning, which may help them to strengthen their reading ability about ancient Chinese literatures and the exam results have proved it. Chinese lesson had given all Year 10 students a chance to let them do some research about Mr. Lao She from all respects such as his entertainment ways, the architecture style during that special period and so on.

As for Y9, they have learned the composition of Chinese characters and related cultural background, they also made a poster about that.

They collected names of all students, classified them and try to find the related Oracle bone inscription and Seal character, at last, they presented these characters in the shape of LSS, those characters, surrounding the LSS, symbolize our family. I believe Y9 students has definitely gained a lot from that process.

Last but not least, paper-cutting CCA also helped some students learn more about Chinese culture and they also presented us some fancy paper-cutting works after one-term training.

本学期，各年级都在语文课上学到了很多。

对于 Y12 的学生来说，A level 的中文课程不仅仅是一门提高语言能力和欣赏优秀文学作品的学科，学生们从中开始更多地了解一些社会话题，例如代沟，教育等。他们中的一些人已经能够写文章讨论一些社会焦点，这对他们来说是一个巨大的进步。

Y11 的学生们主要学习的是中国古代文学，这有助于他们加强对中国古代文学的阅读能力，近期的考试成绩也证明了这一点。

至于 Y10 的学生，中文课是给了他们一个机会，去了解老舍先生以及他生活的时代。他们从各个方面进行研究，如：当时的娱乐方式、该时期的建筑风格等等。

Y9 的学生们学习了汉字的组成和相关的文化背景，还为此制作了一张海报。他们收集了所有学生的名字，对它们进行分类，并试图找到相关的甲骨文和小篆，最后，他们以 LSS (Lucton School Shanghai) 的形式呈现这些字符，这些字符，围绕着 LSS，象征着我们的家庭。我相信学生们在此过程中定能获得良多。

最后，在同样重要的剪纸拓展课上，学生们学习了更多的，有关中国文化的知识。经过了一学期的培训，他们向我们展示了一些精美的剪纸作品。

Ms Rebecca Luo



Psychology

心理学

Both Year 10 and Year 12 have been working hard throughout the first semester.

Year 10 students have studied the multi-store model of memory, Piaget's four stages of development and gender differences in brain lateralisation - we've had a number of debates about who's brains are better, I have to say males of course!

Year 12 have been working towards their first official AS module exam taking place in January. They are currently reviewing all the topics we've covered so far including the factors affecting

eyewitness testimonies, conformity, Stanley Milgram's "shocking" 1963 experiment investigating obedience to authority and how to define abnormality. I'm hopeful our practice and efforts will be rewarded when the exams results are published in March/April.

在 2019 年 -2020 年度的第一学期, Y10 和 Y12 的学生们都非
常努力地学习着。

Y10 的学生们研究了记忆的多元储存模型、皮亚杰的四个发展
阶段以及大脑偏侧化的性别差异——我们已经就谁的大脑更好进
行了多次的辩论, 我当然是支持男性!

而 Y12 的学生们则在一直努力准备 1 月举行的第一次正式的
AS 模块考试 (即 A Level 各学科第一模块考试)。他们目前正在复
习我们迄今为止所涉及的所有话题, 包括影响目击者证词的因素、
人的顺从性、斯坦利·米尔格拉姆 1963 年的“令人震惊”的实验, 研
究对权威的服从和如何定义异常。我希望 3 月、4 月的考试结果公
布后, 我们能看到实践和努力都将有所回报。

Mr Neil Clayton

the implementation of simple Python programs. They learned to use PowerPoint to make excellent PPT, which is an essential skill in the future study.

Year 10 is the first year of the IGCSE Computer Science course.

We focus on the programming and implementation of Python.

In addition, we studied computer hardware, dismantling a real computer for students to help them recognize and distinguish the memory modules, the motherboards, and the rigid disk. I also asked the students to try to remove the memory chip one by one, touch the circuit board, and explain to them how the computer hardware

本学期的计算机课程中, 我们为 Y9 到 Y12 四个年级的同学提
供了计算机课程。内容涵盖了软件, 硬件, 数据库, 算法设计等内容,
力争做到根据不同年龄段来设计针对性课程, 争取孩子们能学到
更多, 收获更多。

首先是针对 Y9 年级的同学, 因为计算机在 Y9 是必修课, 全体
同学都来上, 而且很多同学是零基础。所以我们在难度上降低, 广
度上拓宽。从 PowerPoint, 到 Excel 的使用, 到 Python 的编程初
入门, 到算法设计的初入门, 都有涉及。孩子们掌握了顺序结构, 选
择结构和循环结构的算法设计, 以及 Python 简单程序的实现。还
学会了使用 PowerPoint 来做出优秀的 ppt, 这在未来的学习中是
必不可少的技能。

Y10 年级的同学, 是 IGCSE 计算机科学课程的第一年, 我们把
重点放在 Python 程序设计和实现上, 除此之外还学习了计算机硬
件, 给学生们打开了一台电脑, 帮助学生们认真地分辨着哪里是内
存条, 哪里是主板, 哪里是硬盘。关于内存条, 我还让学生们一个
一个地试着取下内存条, 摸摸电路板, 再给他们讲解计算机硬件的
工作原理和设计逻辑。有关硬盘方面, 学生们复习了总线分为数据
总线, 控制总线和地址总线, 并一一辨认哪种是数据总线, 哪种是
控制总线。之后布置的课后作业, 根据课程上学到的硬件知识, 每
位学生会设计一个手抄报, 讲述自己理解的计算机相关知识。设计
杰出作品还将在计算机教室展出哦。同学们结合课上实际的硬件
知识, 愉快地在网络中探索并学习着。

Y11 和 Y12 年级, 因为要面临即将来临的 IGCSE 和 A Level 的
考试, 学习又是另外一种方式, 我们在系统学习课本知识的同时,
结合考试真题, 给孩子们梳理考试重点和难点, 并辅以一定的练习,
让孩子们能全方位的准备好自己, 以期在未来的考试中能充分的发
挥自己, 以取得满意的成绩。

除此之外社团课中我们还提供了计算机竞赛辅导机器人课程,
小车对战课程, 孩子们在玩中学, 学中玩, 既有爱好动手的, 也有理
论拔高的, 全方位立体的行成了莱克顿特色的信息学课程体系。

Ms Yolanda Chen

Computer Science

计算机科学

In this term, we have provided Computer Science courses for students in Year 9 to Year 12. The content covers software, hardware, database, and the design of the algorithm, all of which strive to design targeted courses for different ages so that students can learn more efficiently.

Computer Science is a compulsory course for all students of Year 9, many of whom are zero-based. So we reduced the difficulty and expanded the knowledge, including the use of PowerPoint and Excel, and the beginning of simple Python Programs and algorithm design. Students mastered the algorithm design of the sequential structure, selective structure and loop structure, and the implementation of simple Python programs. They learned to use PowerPoint to make excellent PPT, which is an essential skill in the future study.

Year 10 is the first year of the IGCSE Computer Science course.

We focus on the programming and implementation of Python.

In addition, we studied computer hardware, dismantling a real computer for students to help them recognize and distinguish the memory modules, the motherboards, and the rigid disk. I also asked the students to try to remove the memory chip one by one, touch the circuit board, and explain to them how the computer hardware

In this term, we have provided Computer Science courses for students in Year 9 to Year 12. The content covers software, hardware, database, and the design of the algorithm, all of which strive to design targeted courses for different ages so that students can learn more efficiently.

Computer Science is a compulsory course for all students of Year 9, many of whom are zero-based. So we reduced the difficulty and expanded the knowledge, including the use of PowerPoint and Excel, and the beginning of simple Python Programs and algorithm design. Students mastered the algorithm design of the sequential structure, selective structure and loop structure, and





Japanese is very appealing to most students because of the spreading of Japanese culture among young generations nowadays, like animation, games and tourism. Self-interest is the best teacher, as it gives students inner motivation in the first place. Luckily, all of my Japanese students made it through the whole semester and are gaining even more interests to go further. It might be hard to make a big progress in the beginning because it is the second or third foreign language that they are learning. But during class, students are very engaged in interacting with the teacher or with other students using the language.

We integrate lots of games and pictures into vocabulary learning, like Bingo or matching games. Also, singing songs and showing authentic videos about Japanese culture are very helpful for them to practice sentences spontaneously. One of their favourite activities is daily routine questions at the beginning of each session, using Japanese to ask and answer about the date, time, weather and what they have eaten today. Being able to communicate in the target language brings language learners a great sense of achievement and encourages the use of the language both in class and outside of class.

日语对大多数学生来说非常有吸引力, 因为当今日本文化如: 动画, 游戏和旅游等, 在年轻一代中的传播很广。兴趣是最好的老师, 因为它首先给了学生内在的动力。

幸运的是, 我的所有学习日语的学生都通过了整个学期, 并且学生们都获得了进一步的兴趣。刚开始可能很难取得很大的进步, 因为他们学的是第二或第三外语。但是在课堂上, 学生们非常积极的与老师或其他使用这种语言的学生互动。

我们把很多游戏和图片整合到词汇学习中, 比如宾果游戏或配对游戏。此外, 唱歌和展示真实的日本文化视频对他们自发地练习句子也很有帮助。他们最喜欢的活动之一是在每节课开始时间问一些日常问题, 用日语询问和回答日期、时间、天气和他们今天吃了什么。能够用目标语言进行交流会给语言学习者带来巨大的成就感, 并鼓励他们在课堂内外使用该语言。



Ms Stella Dong



"Some of the best inventive moments are born out of 'wrong thinking'. Most people start with the right way, so they all follow the same path. The wrong way will lead to mistakes from which you can learn and create new discoveries-the kind of original ideas that come to life when we dare to be different, keep an open mind, and have no fear of failure."

—James Dyson

Year 9 and Year 10 DT students worked on two practical projects this term. The first project involved making a phone holder out of Aluminium and they are now working on designs for a table lamp. They have to produce three designs drawn on paper, fully coloured and annotated. The designs are drawn in 3D using Isometric paper. Examples of work from Tim Chen and Kelly Xu are shown below. The students drawing skills have improved dramatically this term as they have been studying a range of drawing methods such as Isometric, perspective and Orthographic. They will follow this up in term 2 by studying CAD (Computer Aided Design).

Year 11 are busy working on their coursework projects – this will be the main focus of their studies over this year and will be submitted to the exam board next May. The students had a choice of six different design problems to solve. They have to produce a 30-page PowerPoint 'portfolio' of design work together with a finished prototype of their final product. Some of the students are making 'pop-up' books for their project and are currently working on models of the mechanisms they want to use.

Year 12 are also busy with their A level coursework project. Andy is working on a re-design of the students boarding space. He is using Google Sketch-Up to generate design concepts before he models one of the ideas to scale. Harry is also using Sketch Up to design ideas for outdoor seating while Tina is designing branding and graphic products for a local education company. Bruce is also busy on his project – a method of counting and recording house points for Lucton's upcoming house system.

本学期Y9和Y10中选修了DT课程的学生分别进行了两个项目。第一个项目是用金属铝制作电话支架, 而现在, 他们正在研究台灯的设计。他们需要在纸上绘制三种不同的设计, 这些设计要求全部上色, 并带有注释。使用等距图纸以3D形式绘制设计。以下是Tim Chen和Kelly Xu的作品示例。



这个学期的学生绘画技巧有了很大的提高, 因为他们一直在研究各种绘画方法, 例如等距, 透视图和正字法。他们将在第二学期通过学习CAD(计算机辅助设计)来进行后续研究。

Y11正忙于课程项目的作业 – 这将是未来几个月他们学习的重点, 他们需要在明年5月将作品提交至考试局。学生可以在6个不同的选题中, 选择一个进行设计。他们必须制作一份30页ppt的作品集, 包括设计过程和最终产品的成品原型。一些学生正在为他们的项目制作弹出式书籍, 目前正在研究他们想要使用的机制模型。

Y12也忙于他们的A level课程中的项目。Andy正在重新设计学生的寄宿空间。他正在使用Google Sketch-Up软件生成设计概念, 然后对其中一个构想进行建模以进行扩展。Harry还使用Sketch Up软件为户外座椅设计构想, 而Tina在为当地的教育公司设计品牌和形象产品。Bruce也在忙于他的项目 – 一种为莱克顿即将推出的寄宿系统计数和记录寄宿得分的方法。

Mr Paul Moffat

English as a First Language

英语作为第一语言

It has been an enjoyable term with the students working hard on creative writing and with a serious focus on the development of description and detail. The exam results showed a massive improvement for most from the mid-term exam to the end term one, and this shows that I have a motivated set of students! Lots of short stories were read and techniques and themes discussed with the students making thoughtful and interesting comments. While we still need to work hard on other areas of assessment, the students, in both Y10 and Y11, seem on track for success. The A level students have also had an academically rigorous term, and they, too have shown me, they can work hard and are motivated to become better at English after their mid-term exam. They have spent a big part of the term learning and improving reading strategies to aid their comprehension, and next term, I will test their improvements in this regard. We have also had fun with Christmas card productions, and board games to aid language learning in a fun and competitive environment, and lots and lot of vocabulary acquisition. Checking their retention of new words will be my job next term, and I hope everyone watches a TV program of their choice over the holidays to enjoy English in an entertaining and engrossing way. My favourite recommendation to students to end the term-read as much as you can; read on topics and themes you enjoy, so it will be like a rich and never-ending well of knowledge, colours, characters and worlds.

这是一个愉快的学期, 学生们致力于学习创造性的写作, 并非常注重叙述和细节上的发展。考试结果显示, 从期中考试到期末考试期间, 大部分学生都有了很大的进步, 这说明我有一批积极向上的学生! 学生们阅读了大量的短篇小说, 讨论了写作技巧和主题, 并发表了富有思想和趣味的评论。虽然我们还需要在其他方面努力, 但 Y10 和 Y11 的学生似乎都有望取得成功。

学习 A level 的学生在本学期对自己也很严格, 他们也向我展示了他们可以努力学习, 并且在期中考试后积极努力的去提高英语水平。他们已经花费了这个学期的大部分时间来学习和提高阅读策略以帮助他们理解, 下个学期, 我将测试他们在这方面是否有进步。

我们还享受了制作圣诞卡和棋盘游戏的乐趣, 在一个充满乐趣和竞争的环境中, 能够帮助他们学习语言, 以及大量的词汇。下学期我的工作就是检查他们是否能记住新单词, 我希望每个人都能在假期里看看自己喜欢的电视节目, 以娱乐和全神贯注的方式享受英语。我最推荐的建议是让学生在学期结束时尽可能多地阅读; 阅读你喜欢的话题和主题, 这样你便能进入到一个丰富的、永不枯竭的境界, 那里充满着知识、色彩、不同的人物和世界。

Ms Sarah Ezdani

English as a Second Language

英语作为第二语言

It has been a busy semester for the ESL teachers at Lucton Shanghai! We have provided students with lots of one on one and small group support, focussing on improving proficiency in each of the four skills (reading, writing, speaking & listening). The team has worked very hard to ensure that the students who require extra help in order to access the school curriculum receive adequate support and this has resulted in impressive measurable improvements. In terms of whole school initiatives, the reading programme has continued to be a success with over 95% of students reading at least one book per week throughout the first term. There has also been a school-wide spelling bee in which all students participated. The final was a tense affair and held during a whole school assembly. There needs to be a special mention to Bruce Ma, Stone Wang, Tiffany Zhao and Sophie Xu who very bravely took part in the final, with Bruce and Stone crowned as the 2019 Lucton Shanghai Spelling Bee Champions! We have had a very productive first semester and I hope this continues throughout 2020.

We were thrilled to welcome new ESL students to our course this term and are glad that they have quickly adjusted to the

对于上海莱克顿教授 ESL 课程 (英语作为第二语言) 的教师们来说, 这是一个繁忙的学期! 我们为学生们提供了大量的一对一和小组制的辅导、支持, 重点是为了提高四种技能 (阅读, 写作, 口语和听力) 中每一项的熟练程度。英语团队非常努力地确保那些需要额外帮助才能跟进学校课程的学生们能够获得足够的支持, 从而取得了可观的进步。就整个学校的计划而言, 阅读计划一直很成功, 在整个第一学期中, 超过 95% 的学生每周至少阅读一本书。所有学生都参加了学校的单词拼写比赛。在学校的周晨会上, 我们举行了紧张的决赛。特别值得一提的是 Bruce Ma、Stone Wang、Tiffany Zhao 和 Sophie Xu, 他们非常勇敢地参加了决赛, Bruce 和 Stone 成功的成为了 2019 年末上海莱克顿拼写比赛的冠军! 我们在第一学期的学习非常有成效, 我希望这种状态在整个 2020 年都将持续下去。

很高兴, 本学期有许多学生加入到 ESL 的课程中, 他们很快就适应了这门课程, 并达到了我们预期的要求, 这令我们都非常欣慰。学生们都朝着他们语言学习的目标, 稳步向前, 有所进步。我们教学方法的核心是通过项目制学习和合作性学习, 激发学生的动力,

expectations we have. All of our students have made steady progress towards their language learning goals. Through Project-based learning and cooperative learning, the heart of our instructional approach, students are motivated and given the opportunity to apply what they have learnt to real-life situations. Year 9 students particularly impressed us with their dynamism and energy. After discussing 'facts, opinions and propaganda' in class, they were divided into groups and given a product to promote. They brainstormed ideas and came up with brilliant advertising posters and commercials. Year 10 and Year 11 students have benefited from technology integration, interactive games, extra jigsaw readings, listening, speaking and writing exercises and support, apart from studying the IGESL textbook. As the term comes to an end, we celebrate heartily the season of giving and sharing. Some of our students are encouraged to complete the 'Random Act of Kindness' challenge; others make their first popcorn garlands or decode an inspirational Christmas message. With snacks, music, and camaraderie, together we look forward to another fruitful year.

并将学习到的知识运用到现实生活中。Y9 的学生们有着独特的活力与能量, 令人印象深刻。在课堂上讨论了“事实, 观点和宣传”的课题后, 他们分成小组, 制作了想要推广的产品, 集思广益, 设计出出色的广告海报和广告文案。除了钻研课本上的知识, Y10 和 Y11 的同学们也借助网络技术学习, 通过课堂上的互动游戏和额外的小组合作的阅读、听力、口语、写作练习, 他们的英语能力都显著提高。随着学期的结束, 我们迎来了一个奉献与分享的季节, 由此, 我们鼓励一部分学生制作“随机善举”挑战, 其他学生则制作了第一个充满创意的“爆米花花环”, 或者解读有关圣诞节的信息。伴随着零食、音乐和友谊, 我们将一同期盼下一个硕果累累的明年。

Mr Joe Gunton-Jones, Ms Enyi Hu, Ms Jin Xie





Global Perspectives 全球视野

For the Y11s, it has been a very constructive and busy term preparing a 2000-word original research report on a theme of global importance as the first coursework. There was lots of thinking and planning, research and writing, revision and meeting of deadlines. I'm very proud of the way the cohort handled themselves-maturely, seriously, and with levels of independence that were very pleasing to see. The second coursework is also underway and the students are now working in a team to produce



的表现真令人高兴。第二模块也在进行中，学生们现在在一个团队中工作，共同制作做出一个成果，并从文化的视角以另一个不同的全球主题做报告。

Y10 的学生已经在第一学期中以全球、国家 / 地方和个人的角度去探索课题，并学习与该课题相关的关键术语。他们还完成了过去试卷的一小部分，其结果和反馈让我们能更有效的学习。我们还在讨论、辩论，同伴评估方面做了很多小组工作，最终形成了一份小型研究报告和小型团队项目，学生们为此付出了很多努力。他们不仅积极主张自己的观点，而且能够用理由和证据证实他们的观点。

对于全球视野课程来说，这是一个充满意义的学期，学生们已经以各种方式展示了他们的学习成果并取得了成功。

Ms Sarah Ezdani

an outcome and report on a different global theme with cultural perspectives. Y10s have spent the first term exploring topics with global, national/local and personal perspectives, and learning key terms related to the subject. They have also done a small section of a past exam paper and the results have given us a lot to work with. We have also done a lot of group work in terms of discussions, debates, peer-assessments, and this has culminated in a mini research report and mini team project, which the students put a lot of effort into. They are leaning not only to assert their opinions, but also to substantiate them with reasons and evidence. It has been a meaningful term for Global Perspectives and the students have shown their learning in a variety of ways and with success.



对于Y11学生来说,这是一个非常有建设性和忙碌的学期,他们需要准备一份2000字的原创研究报告,作为第一模块的作业,主题要具有全球重要性。为赶在最后的期限内完成,学生们进行了很多的思考和计划,研究和写作,修改和各种会议。我为这群年轻人成熟、认真、独立的处事方式感到骄傲,他们

Mathematics 数学



This academic year has brought about a whole new set of challenges for our students as they embark on new courses or entered their exam year. Our Year 12 students have really enjoyed the challenge of A Level and Further A Level Mathematics. The courses allow them to explore topics for the first time such as calculus, graph transformations and circle geometry in depth and detail. They have really enjoyed discovering the beauty and power of mathematics at this level and relished the intellectual challenge of making links between topics and building on the firm foundations of mathematics they built on last year's IGCSE course where they were very successful.

Our Year 11s are enjoying similar success as they move towards their IGCSE exams in May and our Year 10s have been enjoying their start to IGCSE, recently they have been looking at

experimental probability and enjoying the fun, interactive approach to learning maths through experiments. Using Retrieval Practice students are carefully guided in constant revision and practice of the topics which they have previously learned. Fun, engaging quizzes and revision activities keep students on their toes in every lesson and help them maintain sharp skills, speed and accuracy. As well as success in their academic courses, many of our enthusiastic mathematicians have enjoyed participating in Competitions such as the Australian Mathematics Competition where a number of students gained Distinctions or better.

In summary, our students have had a great year so far in mathematics and we look forward to their developing love of the subject and their great success in exams and competitions during the remainder of the year.

本学年,我们的学生在新课程或进入考试年时面临了一系列全新的挑战。我们Y12的学生真的很享受A Level数学课程和A Level进阶数学课程的挑战。这些课程使他们能够第一次深入和详细地探索微积分、图形转换和圆几何学等主题。他们非常喜欢在这一级别上发现数学的魅力和力量,并乐于面对智力挑战,如在各种主题之间建立联系、在去年他们非常成功的IGCSE课程上建立坚实的数学基础。

我们的Y11的学生在5月参加IGCSE考试的过程中获得了相似的成功,而Y10的学生也开始享受IGCSE的学习,最近他们一直在研究实验概率,并享受通过实验学习数学的乐趣和互动性。使用检索练习学生们得到了认真的指导,去不断地修订和练习他们以前学过的主题。有趣、引人入胜的测验和复习使学生在每节课中都保持警觉,并帮助他们保持敏锐的技能,速度和准确性。除了在学术课程中取得成功外,我们许多积极的小数学家也乐于参加竞赛,例如澳大利亚数学竞赛,其中许多学生获得了优异或更好的成绩。

总而言之,到目前为止,我们的学生在数学课上度过了愉快的一年,我们期待着他们对本学科的爱以及他们在今年剩余的时间里在考试和竞赛中都能取得的巨大成功。

Mr Clem Parrish

Additional Mathematics

进阶数学

Mathematics is everywhere. It is a way of thinking, solving problems, and building blocks of the nature. The Fibonacci sequences reveal the secret of patterns of flower petals. The symmetry shows the beauty of the architecture and the nature. The knowledge of angles contributes to perfect tessellation. Probability helps to make sensible decisions. In Lucton, our mathematics class aims to enable students not only to understand and use the language, symbols and notation of mathematics but also to become confident in using mathematics to analyse and solve problems both in school and in real-life situations. Therefore, we provide opportunities for them to discover how maths can be used beyond class and in other subjects.

Y9 students have been enjoyed their pre-IGCSE course and have learned various topics including geometry, algebra, number, and statistics. They have discovered the beauty of diverse shapes and the mysteries of different types and notations of numbers, such as prime numbers, factors, multiples, decimals, percentages, ratio.

They also have been able to solve equations by drawing graphs.

The most interesting and exciting part is statistics. Students actively developed their own surveys, conducted in the school, and generated beautiful diagrams and meaningful results.

Y10 students have started their IGCSE Additional Maths course and have deeply explored the area of algebra. They specifically discovered the mysteries and power of functions, simultaneous equations, quadratics, surds, factor theorem and remainder theorem of polynomials, logarithmic and exponential functions.

Our Y11 students have continued their journey of Additional Maths and will enter their exam year. They have started some topics they have never experienced before such as permutations, combinations, Pascal's triangle, binomial theorem, arithmetic and geometric series and differentiation. Their start of differentiation particularly seems to be challenging but so exciting that everyone was quite engaging in this new area of mathematics.

运用数学来分析和解决问题。因此，我们为他们提供了机会，让他们发现数学是如何在课外和其他学科中使用的。

Y9 的学生很享受 IGCSE 的准备课程，并且学习了各种课题，包括几何、代数、数字和统计。他们发现了各种形状的美以及不同类型和数字符号（例如质数、因子、倍数、小数、百分比、比率）的奥秘。他们还能够通过画图来解方程。最有趣和令人兴奋的部分是统计。学生们在学校积极开展了自己的调查，并生成了精美的图表和有意义的结果。

Y10 的学生已经开始了他们的 IGCSE 的进阶数学课程，并深入探索了代数领域。他们特别发现了多项式，对数函数和指数函数，联立方程，二次方程，根式，多项式的因子定理和余数定理的奥妙和用法。我们的 Y11 的学生将继续他们的进阶数学课程之旅，并将进入他们的考试年。他们开始了一些以前从未学习过的主题，例如排列，组合，帕斯卡三角形，二项式定理，算术，几何级数和微分。他们开始学习微分时，是特别具有挑战性的，但同时令人兴奋，以至于每个人都在学习这一新的数学领域。

Ms Isabel Zheng

Business 商业研究



Business is an exciting and dynamic subject which involves studying how and why business decisions are made. Business explores the main internal functions of a business (such as finance, human resources and marketing) and looks at how businesses might be affected by the external environment. The practical subjects' students have been looking into has allowed them to gain a better understanding of this subject matter.

The course involves studying a wide range of topics from entrepreneurs to global business strategies. Our students have wide aspirations and great potential, the teacher strategies in the class room help students to visualize their potential futures. As year 11 comes close to completing the course. We know we have to combine all three components together.

Component One: Business Opportunities and Functions: you will study the fundamentals of business including finance, business structures, operations management, people and marketing.

Component Two: Business analysis and strategy: looks at how organisations make decisions, forecast sales, analyse performance and decide on a strategy.

Component Three: Business in a Changing World examines external influences on business whether political, economic, social or technological as well as looking at risk.

商业研究是一个令人兴奋和充满活力的学科，它涉及到研究商业决策的方式和原因。商业研究探索了企业的主要内部功能（如财务、人力资源和市场营销），并研究企业可能受到的外部环境的影响。进行实践科目的学生一直在研究，使他们对这一科目有了更好的了解。

这门课程涉及从企业家到全球商业战略等广泛的主题。我们的学生有着广阔的抱负和巨大的潜力，在课堂上，老师的指导有助于他们去实现无限可能的未来。



Y11 的学生们就要完成这门课程了。我们知道要把这三个部分结合在一起。第一部分：商业机会和功能：你将学习商业的基础知识，包括金融、商业结构、运营管理、人员和市场营销。第二部分：业务分析和战略：着眼于组织如何做出决策、预测销售、分析业绩和决定战略。第三部分：在一个不断变化的世界中，商业考察的是对商业的外部影响，无论是政治、经济、社会还是技术以及风险。

Mr Umer Minhas



Economics is a traditional, academic subject which studies how governments and people seek to make the best use of scarce resources. In life demand for resources will always exceed the available supply. Given that resources are scarce, decisions need to be made about what the resources should be used to make; how to make the best use of scarce resources and who should get the goods and services produced. In a capitalist economy who gets what is determined by an individual's ability to pay, whilst in a socialist economy resources are generally allocated according to need.

Year 10s have been concentrating on microeconomics where you will learn about how the price is determined by the interaction of supply and demand, how changes in price will impact on incentives

经济学是一门传统的学术学科，它研究政府和人民如何寻求对稀缺资源的最佳利用。在生活中，对资源的需求总是会超过可用的供给。考虑到资源是稀缺的，需要决定资源应该用来做什么；如何最好地利用稀缺资源以及谁应该得到生产的商品和服务。在资本主义经济中获得由个人支付能力决定的东西而在社会主义经济中，资源一般是按需分配的。

Y10 的经济课学习的重点是微观经济学，在微观经济学中，你将了解价格是如何由供求关系决定的，价格的变化将如何影响激励措施，以及当某地有清楚明确的商品需求时，市场将无法进行资源分配。

and when the market fails to allocate resources to the provision of goods where there a clear and obvious demand.

Year 11s have developed a more in-depth understanding of fundamental economic activity and we have concentrated largely on macroeconomics which looks at what constitutes a healthy economy such as high levels of employment and low rates of inflation. It looks at the benefits of a healthy economy and analyses the policies open to the government to influence the macroeconomic environment.

Year 12 A Level Economics

The examinations will all be sat on January the 8th. Students have been working very hard preparing for the examination paper which includes a combination of data response, MCQ and essay questions.

Y11 对基本经济活动有了更深入的了解，我们主要集中在宏观经济上，宏观经济研究什么是健康的经济，如高就业率和低通货膨胀率。它着眼于健康经济的好处，并分析了政府开放的政策对宏观经济环境的影响。

Y12 A Level 经济学，考试将于 1 月 8 日举行。学生们一直在努力准备考试，包括结合数据答题、多选题和简答题。

Mr Umer Minhas

Physics

物理

We have full equipped Physics laboratories in our school: The laboratories have all the apparatus required to conduct IGCSE and A-level physics practical lessons. The unique feature of science classes at Lucton is the students conducting all the experiments themselves, either individually or in a group of two. Each and every student learns by doing hands on practical work. At Lucton School we endeavour to relate theory and practice to equip our students with what is essential for their excellence in the Physics in and outside of the classroom.

In Physics, Year 10 students have conducted experiments to prove Hook's law and to investigate the strength of a spring as well

我们学校有设备齐全的物理实验室：实验室内有进行 IGCSE 和 A Level 物理实验课所需的所有仪器。莱克顿科学课的独特之处在于，学生们可以自己进行所有实验，无论是单独还是两人一组，每个学生都是通过动手实践来学习的。在莱克顿，我们努力将理论与实践联系起来，使学生具备在课堂内外都能取得优异物理成绩的必要条件。

在物理学课程中，Y10 的学生通过进行实验来证明胡克定律，并研究了弹簧的强度，以及压缩或拉伸弹簧中储存的能量，空气中运动物体的阻力等。他们还做了研究工作，以找出汽车和操场上的安全特征。Y11 的学生进行了实验，研究了电压和电流之间的关系，热的良导体和不良导体，磁场对载流导体的影响、电磁体的强度、利用法拉第电磁感应定律发电等问题。Y12 的学生进行了如何使用游标卡尺、螺旋千分尺、电流表、电压表等测量工具测量物理量的实验。他们还学习了自由落体的重力的测定、杨氏模量的材料的测定等。

Mr Godwin Okochi

as the energy stored in a compressed or stretched spring, drag forces on objects moving in air etc. They have also done research work to find out safety features in cars and in the playground. Year 11 students have conducted experiments to investigate the relationship between voltage and current, good and poor conductors of heat, the effect of magnetic fields on current carrying conductor, strengths of electromagnets, generating electricity using Faraday's law of electromagnetic induction etc. Year 12 students have conducted experiments on how to use measuring tools such as Vernier calipers, micrometer screw gauges, ammeters, voltmeters etc to take measurements of physical quantities. They have also learnt determination of gravity of free-falling objects, the determination of Young Modulus of materials, etc.





IGCSE Chemistry is a two-year course over years 10 and 11.

Year 10 students start from the very beginning, learning about significant discoveries made by scientists such as Dalton, Thomson, Rutherford and Bohr who have shaped our current understanding of the structure of the atom and how elements and compounds react in the way they do. Students learnt about the structure of the atom, different forms of chemical bonds that hold molecules together, and how the type of bond influences chemical reactions. Students also learnt other fundamentals including the use of the Periodic Table, and the chemistry of metals, in particular their reactivity, and the importance of displacement reactions that occur every day as a result of acid rain. Students also got an insight into nanotechnology and applications such as specialised coating systems that protect glass, paint technology, cosmetics, and the importance of carbon-based technologies that are fullerenes and their use in medical applications such as drug delivery in the fight against cancer. Year 11 students have learnt about quantitative chemistry and the importance of learning how to perform calculations and chemical manufacturing processes, chemical concentrations, production yield, gas volumes, and acid-base titrations. The rates of chemical reactions are also reviewed with topics such as collision theory and the importance of the surface-area to volume ratio, and the influence of temperature, pressure, chemical concentration, catalysts, reversible reactions and chemical equilibrium, in chemical manufacturing processes.

IGCSE 的化学课程为期两年, 于 Y10 和 Y11 期间学习。Y10 的学生在刚开始学习了 Dalton, Thomson, Rutherford 和 Bohr 等科学家们的重大发现。他们的研究, 塑造了人们对原子结构以及元素、化合物反应方式的认知。学生们学习了原子的结构、能够将分子结合在一起的不同形式的化学键, 以及键的类型是如何影响化学反应的。学生们还学习了其他的基础知识, 例如元素周期表的应用、金属的化学性质, 尤其是金属的活性, 以及由于酸雨而发生的置换反应对于日常生活的重要性。学生们还了解了纳米技术及其应用, 例如: 用来保护玻璃的特殊涂层系统、涂料技术、化妆品、以及碳基技术的重要性, 可应用于医疗, 例如: 抗癌药物的输送。

Y11 的学生已经学习了定量化学分析, 并学习了化学反应过程中的各类计算, 如: 化学浓度、产量、气体体积和酸碱滴定的计算, 并了解其重要性在化学反应的过程中学生们还能够通过碰撞理论、表面积比与体积比的重要性、温度、压力、化学浓度、催化剂、可逆反应和化学平衡等方面论述这些因素对反应速率的影响。

Mr Henry Skupek

History

历史

In History the Year 9 class has covered mini units in The Plague, The Gunfire plot and also 1066 and William the Conqueror which all the pupils seemed to have enjoyed covering and most students were relatively successful in their end of term exams. We have just begun our learning into the Atlantic Slave trade a topic I am sure the pupils will enjoy.

The year 10 IGCSE class have completed their first module of their course by Studying Germany from 1918 to 1939. This is a very enjoyable course which I am sure all the pupils have gained a lot of knowledge from. We are now undertaking our studies into the Cold war which will continue to the summer break. This is a very challenging course which I am positive the students will enjoy studying this period in world history.

在历史课程中, Y9 的课程涵盖了黑死病、枪战阴谋以及 1066 年开始的诺曼王朝和当时的国王——“征服者威廉”。所有的学生似乎都喜欢学习这些单元, 大多数学生在期末考试中都取得了不错的成绩。我们刚刚开始学习大西洋奴隶贸易, 我相信学生们会喜欢这个话题。

Y10 的 IGCSE 课程已经完成了历史课程的第一个板块——从 1918 年至 1939 年的德国历史。这是一门非常有趣的课程, 我相信所有的学生都从中学到了很多知识。我们现在正在进行对“冷战”的研究, 对它的研究将持续到暑假。这是一门非常具有挑战性的课程, 我相信学生们会喜欢学习这一时期的世界历史。

Mr Mike Sharp



Music

音乐

The fast-developing music department had loads of fun this term. Year 9 students enjoyed their lessons playing the xylophones. By learning the music Balafon from Zimbabwe and Rite of Spring by Stravinsky, the year 9 students developed a solid basic music theory and xylophone playing technique, also build up their confidence in performance. Outside the classroom, the year 9 has had the great opportunity to perform in front of the school in the Winter Concert to celebrate the merry Christmas.

Year 10 and year 12 students are working very hard for their GCSE and A Level. Both year groups learnt different music genre and analysing their set works and unfamiliar music in details. Moreover, they started to write their own music and arranging a given music. These two-year groups take as many opportunities as they can in the school to perform in assemblies and different occasions.

这个学期的音乐课发展的很快, 学生们玩的非常开心。Y9 的学生很喜欢他们的木琴课。通过学习津巴布韦的巴拉丰音乐和斯特拉文斯基的《春天的仪式》, Y9 的学生发展了扎实的基础音乐理论和木琴演奏技巧, 也建立了他们对表演的信心。在课堂之外, 他们还得到了一个很好的机会——在冬季音乐会上表演, 庆祝欢乐的圣诞节。

Y10 和 Y12 的学生正在为他们的 IGCSE 考试和 A Level 考试而努力。两组学生学习了不同的音乐类型, 并详细分析了他们的作品和陌生的音乐。而且, 他们开始写自己的乐曲并编排给定的音符。这两个年级的小组在学校尽可能多地利用机会在集会和不同的场合进行表演。

Ms Lizzie Leung



The Art Club is your special course in Lucton Co-curriculum Activities. Whenever there is a CCA night, students either discuss the topic seriously in the classroom or plan a group work in the library. The otherwise quiet corridors were filled with laughter from students who had been painting murals for nearly a year and had created two high-quality works led by Art & Design Teacher, Mr Beardsley.

The first artistic work was painted on the walls on both sides of the staircase, where leaving their unrestrained imagination with strong colours. On the wall, there is a swan born in the fire, the bright and cheery flowers, the lovely rabbit family living in the luxuriant trees, and gorgeous autumn in the corner.

Each clip of the first work was completed independently, which gives students great freedom. The second work was created with the joint efforts of all students, drawing Shanghai under the starry sky, which was inspired by Vincent Van Gogh's The Starry Night. Under the dreamy sky, the Oriental Pearl Tower and other Shanghai famous buildings are shining in paintings, and their shadows are reflected in the river. All of these show the collision of imagination and realism, creativity and true feelings in this mural. Art is one of the students' favorite subjects in Lucton. Without the seriousness of textbooks and examinations, CCA is a world where students can create freely and bravely, and their works also surprise all Luctonians. Murals, a work of art that will live forever with buildings and walls, will also remain in Lucton for a long time.

在莱克顿的拓展课程中,有这样一门特别的课程——艺术俱乐部。在有拓展课的夜晚,学生们或是在教室里认真地讨论课题,或者在图书馆里计划小组作品。而本该静悄悄的走廊里,却时不时传来欢乐的笑声。是谁在那里?

原来是绘画壁画的学生们,在艺术与设计老师—Mr Beardsley的带领下,莱克顿的学生们已经绘画壁画近一年了,共完成了两幅高质量的作品。

第一幅是画在楼梯两旁的墙壁上的,天马行空的想象力在这里得到了释放。浓烈的色彩和绚丽的油墨交相辉映;欲火而生的天鹅似乎在高歌;灿烂热烈的花海点缀炎夏,温暖寒冬;枝繁叶茂的树里住着可爱的兔子一家,他们无忧无虑地生活着;顺着楼梯走下去,在墙壁的一角有一棵红叶绚丽而温柔的枫树。一步一画,一步一景。

在第一幅画中,每一个片段都是独立完成的,给了学生极高的自由。而第二幅画则是学生们合力创作的。以梵高的星空为创意和背景,绘画了星空下的上海。在这幅图里,我们能看到在外滩上眺望时的景象。在梦幻的星空下,东方明珠和其他建筑都熠熠生辉,江水波光潋滟,倒映着它们的影子。写意与写实的碰撞,大胆的创意和真情的流露,都是这副壁画里,不可多得的优点。

在莱克顿,艺术是学生们热爱的课程之一。离开了课本的严肃和考试的束缚,拓展课上,自由而勇敢的风格给了学生们尽情创作的天地,很明显,他们同样还给了莱克顿一个惊喜。壁画,一种将与建筑、墙壁一同永存的艺术,也长久的留在了莱克顿。



Message from Sports Team

来自莱克顿体育部的问候

The end of first term approaches and we have had a successful term full of opportunities, games, events and social development. I am a firm believer that sport not only offers our students an opportunity to exercise and compete but offers them an ability to socially development. We have fantastic students at Lucton, seeing them compete and have a never die attitude, outstanding sportsmanship displayed at every event and inclusive social attitudes celebrating their success and failures as a group has been fantastic to witness. Finally, our boys' basketball team won a fixture, which is an excellent reward for their perseverance and commitment to each other. We have seen our badminton squads compete in tournaments and our rowing team attend a regatta. We will now be driving forward and looking to create more opportunities for our students as our school continues to grow in size.

Our elite sports programme now has the option of golf, which adds to our already impressive programmes and will allow all students to compete in a sport they really can enjoy for there the rest of their lives. Sport plays a critical role in a student's development, which can provide the necessary break academic studies and refresh each person. This will become critical as we move forward in next term and towards are examination cycles. Students must continue to use sport as their break, to relieve stress and improve moods and be physically ready to sit their exams.

I wish everyone a happy new year, I will be keeping active on the ski slopes visiting my family and I hope all families have a great time celebrating together and welcoming the year of the rat!

Mr Chris Meehan
Head of Sports



第一学期快结束了, 我们有一个充满机遇、游戏、运动和社会发展的成功的学期。我坚信体育运动不仅为学生提供了锻炼和竞争的机会, 而且为他们提供了在社会上发展的能力。我们在莱克顿有着非常优秀的学生, 能看到他们比赛, 看到他们永不言败的态度, 看到他们在每一场比赛中展现出的杰出的体育精神, 看到他们作为一个整体庆祝成功和失败的包容的社会态度。

在本学期的最后, 我们的男篮赢得了一场比赛, 这是对他们的毅力和对彼此的承诺的巨大回报。我们已经见证了我们的羽毛球队参加锦标赛, 我们的划艇队参加赛艇比赛。随着学校规模的不断扩大, 我们将继续向前发展, 并希望为学生创造更多的机会。

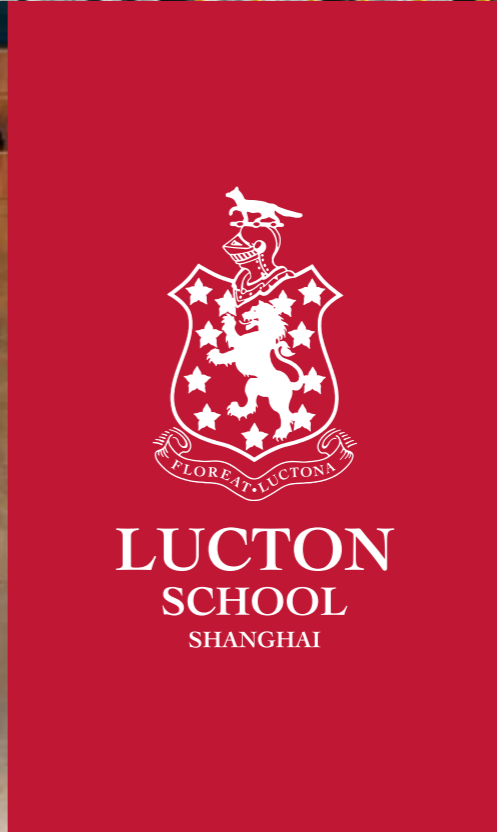
我们的精英体育项目现在增加了高尔夫球运动, 这为我们已经令人印象深刻的项目中增加了一项内容, 所有学生可以在其中选择参加一项运动, 并可以让他们收益终身。体育运动对学生的发展起

着至关重要的作用, 它可以在学术研究之余提供必要的休息并让每个人重新打起精神。这非常重要, 随着我们在第二学期的学习和考试周期的临近, 学生必须继续利用体育运动作为休息, 以缓解压力, 改善情绪, 为考试做好准备。

最后, 祝大家新年快乐, 我计划着在假期去滑雪, 并探访我的亲朋好友, 祝每个家庭都能欢度鼠年! 新年快乐!

Mr Chris Meehan
体育总监







Boarding Life 寄宿生活

After two months of the beginning of the term, everyone has been closer to each other. More and more students are enjoying the happiness and independence brought by our full boarding school. In the second semester, the Department of Boarding & Pastoral Care is still planning and organizing the students' weekend activities orderly. Every activity aims to create a more harmonious and warmer atmosphere, to pass the love on our students, and to make the students love each other more.

Ms Daisy Zhang

Head of Boarding and Pastoral Care



经历了开学初期两个月左右的磨合，大家的距离都拉近了不少，关系也更加紧密。很多同学更加融入莱克顿的寄宿生活，更加享受全寄宿生活带给他们的独立和快乐。下半学期，生活与学生关爱部门依然紧张有序地策划组织学生的周末活动，每一次的活动都是为了营造更加和谐、温馨的“家庭”氛围，向学生们传递着我们对他们的关爱，也让同学们之间更加友爱。

张欣

生活与学生关爱部门总监


2019.11.19
To arouse the students' awareness of protecting their eyes, we invited an ophthalmologist to give the students a bilingual lecture on eye protection and optic screenings.
为培养学生保护眼睛的好习惯，共同关注心灵的窗户，卫生老师们邀请眼科专家为学生们进行眼科相关检查，并开展少儿眼健康知识讲座。



2019.12.3
Students were taken to the "EPSON Team Lab" to see the famous exhibition, Borderless. They all enjoyed this visual feast and had a better understanding of the charm of art.
学生们前往“无界美术馆”看展，体验了一场空灵而美妙的视觉盛宴。



2019.12.20
The 1st Melody of Lucton, which was carefully prepared by the Student Leadership Team and other student volunteers, was a huge success. Solidarity, openness, responsibility and leadership are the most valuable qualities of the Luctonians.
第一届上海莱克顿之声圆满落幕，该活动是由学生会及其他学生志愿者亲自筹备的。整场音乐会的一点点都包含着每一个学生的付出。团结，包容，责任，领导力是莱克顿人身上最可贵的品质。



2020.1.11
In order to create a festive atmosphere for the Spring Festival, the boarding team held an activity which involves writing Spring Festival couplets and making dumplings. The boarding team, the students and the parent representatives together welcomed the Spring Festival of 2020 in a bunch of couplets.
临近2020年春节，寄宿部举行了迎新春写春联包饺子活动，在新春佳节一片喜庆的气氛中，莱克顿人在传承优秀传统文化的同时，也为校园渲染了浓浓的中国年味。



New Members of the Student Leadership Team

学生会新成员



Sean Xu
Technician / 技术员

I am Sean Xu from Year 11. I love computer programming and helping other students. I am currently working as a software technician for the Student Leadership Team, and my main responsibilities are software support services and website development for the Student Leadership Team's customized activities. Meanwhile, I will help Sophie to complete the operation of the WeChat public account.

In the future work, I will develop more software and webpage to help the Student Leadership Team, teachers and students. I hope to make more contributions to the school and try my best to solve the technical problems encountered by the student leadership team. I will certainly meet the expectations of my classmates and teachers.

我是 11 年級的 Sean Xu，我是一个热爱计算机编程和帮助他人的人。我目前担任学生会软件技术人员一职，主要职责是为学生会定制活动所需的软件支持服务和网站开发。同时负责协助 Sophie 完成公众号的运营。

在未来的工作中，我会不断地开发对学生会及莱克顿师生有帮助的软件，我希望能为学校做出更多贡献，尽我所能地解决学生会遇到的技术难题。我一定会达成同学和老师对我的期望。



Bruce Ma
Technician / 技术员

Hello everyone, I'm Bruce, now a technician of the Student Leadership Team. My major job is facilities management and maintenance. I wish you to support my work, and it's my honor to work for the school as one of the student leadership. I will also try my best to improve myself in my future works. Thank you!

大家好！我是 Bruce Ma，现在是学生会的技术人员。不同于另外一名技术员，我的职责主要是硬件管理和维护。希望大家可以支持我的工作。我很高兴有这样的机会为学校尽我的一份力量，我也会在接下来的工作中尽力提升自己，谢谢！

I am Olivia Qian from year 11. Now I am the event planner of the Student Leadership Team, and I am responsible for planning and organizing the activities on campus.

During the internship, I organized the Halloween party as the general manager. My specific job is to propose an activity framework, arrange the person in charge of each activity, organize meetings, and improve the details of the activities in the later period.

After I successfully entered the Student Leadership Team, I participated in the planning of the Melody of Lucton, and my task was to select student prizes, collect information on purchase items, and later produce posters and awards.

In the future, I will confirm with the school the activities that need to be held, and then plan with the Student Leadership Team and the teacher. The Student Leadership Team will also organize campus activities on its own, and I will do my best to make these activities more interesting and organized.

我是来自于十一年的 Olivia Qian。我现在在学生会就职活动策划，主要负责组织策划校园内的活动。

在实习期间，我作为总负责人策划了万圣节派对。具体工作是提出活动框架，安排各个活动负责人，组织会议，后期完善活动细节等。在成功进入学生会后，我主要参与了莱克顿之声的策划，并选购了学生奖杯奖品，收集采购物品信息，制作海报，奖状等更多任务。

在接下来的时间里，我主要跟校方确认需要举办的活动，然后与全体学生会和老师进行策划。学生会也会有自己组织的校园活动，我会尽我所能的使这些活动变得更加的有趣和井井有条。



Olivia Qian
Event Planner / 活动策划



Nastya Du
Charity Assistant / 慈善助理

I'm Nastya from Y11. It's my pleasure to work with the members of the Student Leadership Team in the school. In such an environment, I want to be a member of this kind and righteous group. So I joined the Lucton Student Leadership Team and became a charity assistant. Currently in charge of helping Judy do some charity related things. In order to become the ideal self, in order to be able to make more contributions to the school, I will work hard and do my best.

我是 Y11 的 Nastya Du。能和学校里的学生会一起工作是我的荣幸。在这种环境的影响,我想成为这个善良且富有正义感的集体中的一员。所以我加入了莱克顿学生会,成为了慈善助理。目前在负责协助 Judy 做一些慈善相关的事情。

为了成为理想中的自己,为了能为学校做出更多贡献。我会打起精神,全力以赴地去做好工作。



Harry Chen
General Secretary / 秘书

I'm Harry Chen from grade 12. From the moment I entered the school, I saw the boundless potential of the two-year-old school. It has a high-quality management system, excellent teaching quality, rich extracurricular and sports activities. This school has changed me so much in just a few weeks. I sincerely hope that this school can be better and better, so I decided to try to become the secretary of the President of students to join the Student Leadership Team, to make my best contribution to the school. It is my great honor that I have been recognized by everyone in my continuous efforts, that I successfully became a member of the Student Leadership Team and became the secretary of the President of the Student Leadership Team. I hope I can infiltrate the student union, help all the Student Leadership Team departments, and bring more excellent moments to our life in Lucton.

我是 12 年級的 Harry Chen。从入学的那一刻起,我就看到了创办两年的莱克顿有着无限的潜力。它有着优质的管理系统,优秀的教学质量,丰富的课外和体育活动。这所学校在短短的几个星期就改变了我太多太多我真心的希望这所学校能够越办越好,所以我决定尝试成为学生会长秘书一职加入学生会,为学校做出尽我所能的小小贡献。很荣幸,在不断的努力中,我得到了大家的认可,成功的成为了学生会的一员,成为了学生会长秘书。我希望我能渗透在学生会长其中,帮助到所有的学生会部门,为我们的莱克顿生活带来更多精彩。

I am Nathan from Year 11. I am the treasurer of the Student Leadership Team. I am responsible for making the journal account before and after each activity that takes place. Also, the capital of the Student Leadership Team is kept by me.

I made the account for the Halloween activity. I am also in charge of collecting the invoices and receipts of the props and decorations that we bought. I did the same thing for the activity called the Melody of Lucton which was a part of the Christmas party held in December.

In the future, I will do more things for the school and students. I will try my best to make the school a better place for students to live and study. I will make the activities more attracting and interesting. I will not let the people who trust me down.

我是来自 11 年級的 Nathan Ge。我在学生会中担任会计一职。我负责为学生会开展的活动做财务报表。除此以外,我还负责保管学生会的资金。

我曾为万圣节活动制作报表并负责收集所购买的道具和装饰品的发票及收据之后,我也在做同样的事情,为了在 12 月举行的活动——莱克顿之声。这个活动作为圣诞节活动的一部分,是全体学生会和志愿者同学的心血。

在之后的日子里,我将会为学校及同学们做出更多贡献。我会尽我所能将学校变得更加适合同学们的学习与生活。我会将活动变得更加有意思。我不会辜负老师们和同学们对我的信任。



Nathan Ge
Treasurer / 会计



University Guidance

升学指导

The University Guidance Department of Lucton has always been committed to educate and advise students and parents on higher educational opportunities in different countries and regions around the world.

This term, the department has a significant upgrade due to the increasing number of our Lucton students and we build a larger team to work together with our parents and students, in the hope of offering more holistic service for our Lucton families from Year 9 to Year 12. For lower year groups, we hope to help parents and students to get informed of the latest university application tips about different types of institutions. For senior year groups, we are going to work more closely with students and parents to personalize their university application plans and we will concentrate on helping our Lucton students into the best fit college.

We are continuing to build a good relationship with universities representatives, and for this term, we invited more than ten universities to share their academic highlights and their latest admission policy, including Loughborough University, St. George University, University of Bath, UC Irvine, University of Manchester, University of Pittsburgh and etc. Meanwhile, we also held a session for hospitality management institutions from Switzerland, which inspired many of our students of the possibilities to study event business and brand management.



This term, we also started our parent sessions to offer more information about university applications as well as to communicate with parents to understand the different demands of families. So far we have been able to talk with parents about undergraduate education systems of different countries and regions, the application procedures of UK universities and how to choose proper extracurricular activities to enhance students' profiles.

We will continue to host sessions on different topics to allow parents and students to know more about university applications.

Ada Zhang
Head of University Guidance



上海莱克顿学校升学指导部一直致力于为学生和家长提供前往世界各国、各地区接受高等教育机会的建议和信息。

相比上一学年,本学期有许多新的学生加入了莱克顿的大家庭,为了给 Y9 到 Y12 的学生和家长提供更好的服务,升学指导部门也相应的扩大了团队,期望能够满足不同家庭多样化的需求。针对低年级的学生,我们将帮助学生和家长了解更多不同类型的大学,以及他们的申请要求等,而当学生升入高年级后,我们会开始通过一对一的访谈帮助学生制定符合个人条件的大学升学规划,帮助他们进入适合自己的大学。

在过去的一个学期中,升学指导部门一直与大学招生官保持着良好的关系和联系,本学期我们邀请到了十多所大学来到学校跟同学们分享他们的优势学科以及入学要求,其中包括了拉夫堡大学,圣乔治大学,巴斯大学,加州大学欧文分校,曼彻斯特大学,匹兹堡

大学等等;另外我们还为学生举办了瑞士酒店管理专业大学专场,邀请了四所知名的酒店管理大学,让许多同学了解到除了酒店管理专业之外,这类大学其实还有很多其他商科类专业可以选择。

本学期我们也开始通过会谈为家长提供更多相关升学的信息,同时也与家长有了更多的沟通交流的机会,目前我们已经为家长举办了三场讲座,包括不同国家和地区本科教育体系的对比,英国大学本科申请以及如何为学生选择合适的课外活动,我们将持续的为家长和同学们举办不同主题的讲座,让大家了解更多相关的信息。

张萍
升学指导部总监

Highlights

朝花夕拾



On 13th November, a flea market for charity was held on campus, which was supported by the school, organized by the FoL and assisted by the students. Parents and students set up their booths with a wide range of goods, including snacks, ornaments, Household items and handicrafts. Thank you to all the parents and students for their support.

11月13日, 由学校支持, 家委会组织, 学生辅助的上海莱克顿爱心集市展开了。家长们和学生支起一个个“商铺”, 各类商品, 琳琅满目, 小吃、饰品、生活用品和手工工艺品。在欢快的气氛中, 大家将商品一扫而空, 感谢各位家长对此次爱心集市的支持。



On 18th November, the President of the Student Leadership Team introduced the new members at assembly. After the one-month internship, students applying to join SLT have made contributions in various activities. Based on their performance, the students selected six students, hoping that they could bring us a surprise.

11月18日, 周晨会上, 学生会主席向大家介绍了学生会的新成员们。为时一个月的实习已经结束。在这一个月中, 申请加入学生会的同学在各种活动、赛事中都贡献了自己的力量, 根据他们的表现, 学生们选举出了6位同学, 希望他们不忘初心, 砥砺前行。



On 13th December, Lucton held a lecture on the theme of "Nanjing Massacre" on the ceremonial day, which is the 82nd anniversary of the Nanjing massacre, and had a two-minute silence in honour of the victims. Each Luctonian will remember history and cherish peace today.

2019年12月13日, 是南京大屠杀82周年祭奠日。82年前的今天, 中国人失去了30万同胞, 国家之伤, 民族之痛。如今, 莱克顿在公祭日举行了“南京大屠杀”讲座, 与学生们回忆了那段沉重的历史, 全校师生默哀两分钟, 一同为逝去的同胞沉痛哀悼。每一次战争, 都会以鲜血镌刻在历史的石碑上。每一个莱克顿人都将铭记, 珍惜如今来之不易的和平。



On 20th December, a Christmas winter concert organized by students was held on campus for all Lucton families. At the end of the event, After the Headmaster counted down with all Luctonians, and the Christmas tree lit with snow, the students were excited to find the gifts under the tree and hug their parents to express their love at that moment. The beautiful Christmas tree lit up Christmas night in Lucton.

12月20日, 临近圣诞节, 在圣诞假期前夕, 莱克顿的学生们组织了圣诞冬季音乐会, 为家长们献上一曲曲经典动听的歌曲, 还有多才多艺的学生上台表演舞蹈、乐器。最后大家来到圣诞树下, 倒数等候点灯的瞬间, 学生们在树下寻找父母准备的礼物, 合影留念。美丽的圣诞树照亮了莱克顿的圣诞夜晚。



On 8th January, Some of the Year 12 students took A Level Exams. There is a "Keep Quiet" warning sign outside the test room to ensure that students can refer to it in a quiet and peaceful atmosphere. At present, students of Y12 have entered the period of thinking about University, Lucton hopes all of them can get good grades and enter their desired universities.

1月8日, 莱克顿部分12年级的学生参加了A Level考试。考场外设置了“保持安静”警示牌, 确保学生能够在安静平和的气氛中参考。目前Y12的学生们已经进入了考虑升学问题的时期, 希望他们都能取得好成绩, 进入心仪的大学。

Contact Info

联系信息

School Office 学校办公室 +86 21 5809 3060 | schooloffice@luctonshanghai.com

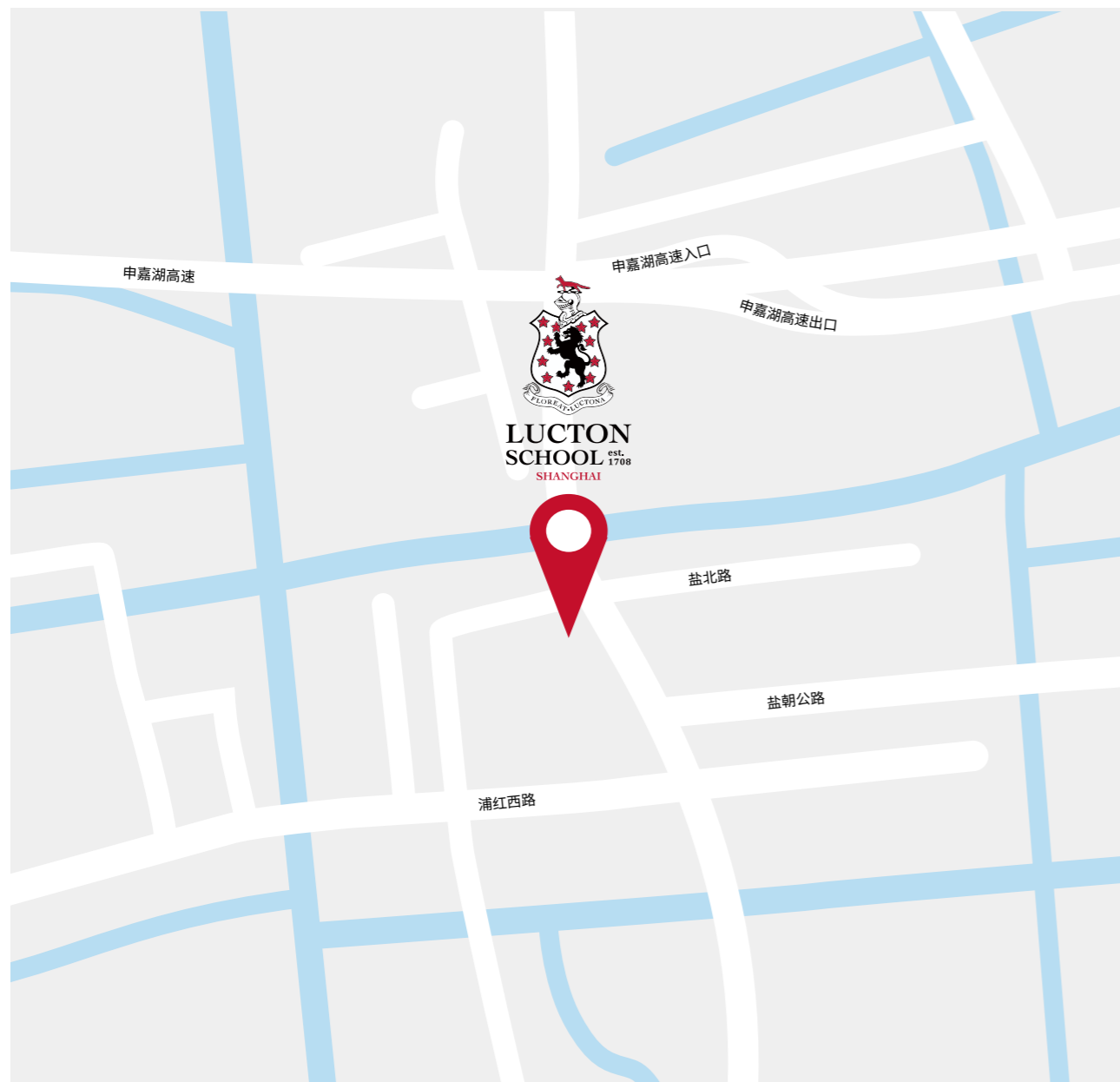
Headmaster's PA 校长助理 +86 21 5809 3060*8032 | hmpa@luctonshanghai.com

Admissions Office 招生办公室 +86 21 5809 3060*8007 | admissions@luctonshanghai.com

Boarding and Pastoral Care 生活与学生关爱 +86 21 5809 3060*8048 | boarding@luctonshanghai.com

Brand and Marketing 品牌和市场传播 +86 21 5809 3060*8020 | branding@luctonshanghai.com

Bursar Office 财务办公室 +86 21 5809 3060*8011 | finance@luctonshanghai.com



The Lucton Post

Newsletter Issue 5



LUCTON
SCHOOL est. 1708
SHANGHAI

LUCTON SCHOOL SHANGHAI 上海莱克顿学校
BRANDING DEPARTMENT 品牌部
2020 - 2021

Contents/内容

Elisa Wu 吴凤超

Emily Wang 王晓婷

Chris Hu 胡妍

Design/设计

Carson Ni 倪伟

90 West Puhong Road, Pudong New Area, Shanghai, China 201324
中国上海市浦东新区浦红西路90号 201324

+86 021 5809 3060
www.luctonshanghai.com